

1ª envío en c
MUSEO DE ARTE M
FOLIO 170

TRANSFORMAR UNA ENERGIA EN OTRA ENERGIA .- G. Bantongerloo 1951 .-

Si se puede transformar una onda sonora en una onda hertzeiana, debe ser posible transformar físicamente y químicamente una materia en otra. Efectivamente uno transforma la luz y la imagen de los objetos que ella ilumina en ondas hertzeianas. Las captamos y las llamamos televisión. Que es lo que transformamos? La materia es una energía o si ustedes quieren la energía está dentro de la materia; en una palabra no hay materia sin energía. De manera que es la energía la que ^{uno} se transforma y es ella la que hace cambiar el ASPECTO de la materia. Luego, todas las posibilidades existen. Un viaje interplanetario es un juego y desde mi cuarto me puedo comunicar con el universo entero. El gran secreto es de utilizar el lenguaje que exprese lo mas exactamente posible lo que uno desea. ^{Es decir que} Si lo que quiero es expresar la belleza de la manifestación de la naturaleza, (el espectáculo de la misma) el conocimiento del arte académico es suficiente. Pero si yo quiero expresar el "incommensurable" las formas, líneas, colores llamados abstractos son las indicadas. Es necesario pues quemconozca el lenguaje. Lo mismo es cuando se trata de transformar una energía en otro valor. Puedo captar la energía de cierta materia convenientemente elegida y crear una ^{necesaria maquina} usina (engin) capaz de conducirse en cualquier condicion. Un nuevo ser que este siempre en sincronización sea cual sea la densidad del aire y que en vez de dar la vuelta a la tierra pueda estar instantaneamente en todo el universo. Esta usina (engin) que esta construida por una materia desconocida ^{este ser} del hombre ^{debe ser} es transformable segun las necesidades teniendo un cerebro ^{tener} registrador. Tiene en resumidas ^{suma} cuentas una sensibilidad que le da la facilidad de registrar todo y de transmitirlo a mi cuarto de donde puedo seguir toda accion y modificarlas, guiarlas. De manera que en lugar de ir a buscar los minerales al seno de la tierra o la materia util susceptible de crear una ^{maquina} usina de características infinitas debe ser posible de extraer la energía de una materia elegida por otra energía y así formar un ser, una cosa sin haber pasado por la fabricacion de una ^{fabrica} usina cualquiera. Engendrar otra materia con otro espíritu y otra energía. Por el electro-íman debo poder sustraer ciertas energías que se encuentran en el universo y que ^{me} pueden ser ^{descubrir} útiles para ^{cuales} (decelar) esos ^{maquina} desconocidos. Poco importa la atmósfera y la densidad en los que ^{que} se bañan la luna o los planetas puesto que la usina (engin) se comporta segun los casos y que desde mi cuarto, donde recibo todas las comunicaciones puedo regular y sincronizar todo. No se necesita mas una sensibilidad para lo espectacular pero si en cambio para la energía y el papel que representa en el universo. Tenemos allí otras dimensiones. Podemos crear aparatos no para medir sino para detectar (decelar) como radares.

Registrar y decifrar el telegrama que recibimos . Recurrir a nuestra sensibilidad para responder (contestar) . El Sol puede ser un cuerpo ~~de~~ ^{de} fuego (igneo?) o en llamas, una especie de fuego , una especie de llama o bien sin fuego ni llamas . Lo espectacular no debe retener nuestra atención ~~nomo~~ no debe importarnos la apariencia de la tierra chata o redonda

Los rayos del sol no son lo que nosotros entendemos por rayos pero pueden ser considerados como la resultante de una energía . La materia en sí nos revela el lado objetivo , espectacular , directamente perceptible por nuestros ^(ance) sentidos . Evidentemente cuando un artista sensible es ^{inintencional} "tocado" por el lado objetivo pone en ello su sensibilidad y el resultado nos dá una sensación de arte . Es su propia vibración que pone en su obra . ~~A pesar de el mismo~~ ^{Sin saberlo} es ^{al} "tocado" también por la energía que se desprende de la materia y es esta impresión la que él transmite a través de su sensibilidad propia . Pero su concepción de la creación, la creación de la materia y su energía, ~~no ha sido tocada por ella~~ ^{siendo} por cuanto la materia , ~~parecida~~ ^{siendo} en este caso ^{inintencionado} ~~le impide mismo~~ ^{paradiso} de sospechar de su existencia . Está engeguado por la materia , el lado espectacular de la misma ^{su} y los resultados le darán un valor objetivo que es el caso limite de la creación . Su obra es tridimensional , medible , lo que es el caso limite de lo infinito .

Para acercarse al infinito es necesario un medio, un lenguaje que pertenezca también al infinito de la misma manera que para los casos limites es necesario una medida standard , limitada . Es que las dimensiones del objeto , de la materia , son ~~del número de tres~~ cuando en cambio las del infinito , lo inconmensurable , la energía ~~son relacionadas con el infinito~~ ^{llegan al} y que se necesita una medida adecuada al infinito no para medir sustantivamente ~~pero~~ ^{razonables sino} simplemente para poder percibir su existencia . Se necesita un aparato sensible .

No estamos ~~más~~ ^{prag} sobre una tierra chata ni redonda creada por una divinidad . Somos un segmento de la creación y de su infinito . Cuando estamos agarrados , envueltos , por la vida exterior , por las convenciones sociales , nos está prohibido comunicarnos con el infinito estando siempre frente al ^{los} objetos . Solo percibimos a través de nuestros cinco sentidos . Nuestras antenas no están dirigidas y no pueden captar las ondas de la energía . El contacto con la vida diaria nos embrutece insensibiliza y acordamos un valor imaginario a todo lo que percibimos Por nuestros cinco sentidos solo percibimos el lado objetivo de la creación . Observamos y experimentamos pero utilizamos esas facultades siempre al servicio del objeto . En las convenciones sociales el hombre no supera las tres dimensiones . Por esto está siempre ^{destinado} ~~(voue)~~ a la guerra a la explotación y a los honores poco honorables . Evidentemente para servir de ~~carne de cañon~~ ^{bestia de carga} (bete de somme) e ir a la guerra nuestros cinco



Transformar una energía en otra energía .-

sentidos son ^{ampliamente} ~~mas~~ que suficientes , pero hay seres que son superiores a lo que se exige de ellos y que son ~~arrastrados~~ ^{arrastrados} embrutecidos por la educación que la sociedad les ofrece . Todos estamos engañados por esta aberración . No hay nada que hacer , nada anda bien aquí abajo .

Insisto un poco sobre esta cuestión y sé que debo ser desagradable a muchas personas pero francamente el hombre ^{ha} abusado demasiado de su semejante , llenado el mate de política y de ^{discusiones} ~~rencillas~~ bizantinas , acordado ^{no} ~~valo~~ a honores perjudiciales que no han ~~hecho sino~~ ^{hecho} engendrado ^{la} ~~la~~ muerte y ~~la~~ miseria . No soy ni loco ni fanatico pero no puedo seguir a estos señores en su aberración . No queda nada en su honor en la historia , (las pequeñas ~~gu~~-guerras) y piraterías que ~~inyectan~~ ^{inyectan} en el cerebro de la juventud en la escuela . Todo esto huele a mediocridad .

Hay pues en el infinito un caso limite que no hay que confundir nunca . Algunas veces utilizamos ~~los~~ ^{los} mismos terminos pero las medidas del objeto no tienen nada en común con el infinito . " Los cuerpos son como las ⁵ cédulas de identidad . Ellas ^{informan sobre} ~~sirven para distinguir~~ las formas pero no ^{sobre} ~~los~~ caracteres de los individuos . Un ser sensible ^{pone en relieve} ~~refleja~~ siempre algún secreto de la materia . Su receptor , un tipo de telegrafia , capta y sus errores ^{proviene} ~~proviene~~ de la forma de ~~decifrar~~ ^{decifrar} la sensación recibida . Cuanto mas revele ~~del~~ ^{del} infinito su discernimiento ~~mas~~ ^{mas} estará sincronizado con el infinito . Un ser poco sensible no verá jamás otra cosa que la materia . Energía y materia a pesar de ser diferentes son UNO . Si la materia es transformable , la energía ~~ella~~ también es transformable , pero no siempre medible con nuestro medios de medición . El universo no es ni finito ni infinito . No es medible puesto que ~~no~~ es un objeto . Es una energía compuesta de ~~una~~ infinitas energías .

proviene →

G.V.1951

MUSEO DE ARTE MODERNO	
SECRETARÍA DE CULTURA	
Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires	
Nº ORDEN	<i>Arch. Praxino</i>
UBICACION	<i>CARR. BÉLGICA</i>